



# GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 07/02/2023



## THÁNH LỄ

**Thánh Lễ Chúa Nhật:** 8:30AM & 10:45AM

**Phụng Vụ Trong Tuần:**

**Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7:** **Thánh Lễ** 8:00AM

**Thứ 5 Hàng Tuần:** **Giải Tội** 7:00PM

**Chầu TT** 8:00PM

## BÍ TÍCH

**Rửa Tội Trẻ Em:**

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất trước 1 tháng

**Hôn Phối:** Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất trước 6 tháng

**Xức Dầu, Chụ Mìn Thánh:** Xin liên lạc với Cha Xứ

**Xin Lễ:** Xin liên lạc Cha Xứ / Thư ký

**Làm Phép Nhà/Tiệm:** Xin Gọi Cha Xứ

## Sinh hoạt giới trẻ

Tuần thứ hai của tháng 7 (mùng 8/7/2023) bắt đầu cho chương trình giới trẻ của giáo xứ. Chúng ta cầu xin cho cha khách đi về bằng an, thời tiết được tốt đẹp, mọi sự được bằng an, các em đón nhận được nhiều ơn lành của Chúa Thánh Thần để các em trở nên những nhân chứng cho người và cho đời.

Xin quý vị phụ huynh khuyến khích con em mình hưởng ứng chương trình này. Xin quý vị tích cực cộng tác khi được mời tham gia.

## Cầu nguyện:

Ngày giỗ của cha cố Gioanbaotixta Nguyễn Văn Thông vào ngày mùng 1 tháng 7. “Chúng con cậy vì danh Chúa nhân từ, xin cho linh hồn cha cố Gioanbaotixta được lên chôn nghỉ ngơi, hằng xem thấy mặt Đức Chúa Trời sáng láng vui vẻ vô cùng. Amen.”

## Chúc Mừng:

Ngày Độc Lập của Đất nước Hoa Kỳ (4/7). Xin Chúa cho chúng ta hưởng tự do, và cùng nhau xây dựng cho đất nước chúng ta đang sống được tốt đẹp hơn và đưa hạnh phúc đến cho mọi người

Ngày bốn mạng của cha Thanh. (25/7). Xin Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang chúc lành trên cha với muôn ơn để cha làm tông đồ cho các tâm hồn.



National Eucharistic Revival

**EUCCHARISTIC CONGRESS YOUTH TRACK**

**ON OCTOBER 21, 2023**

**Registration & Attendance are free!**

**Learn more now. [dioceseofraleigh.org/Eucharistic-Congress](https://dioceseofraleigh.org/Eucharistic-Congress)**

**Hành hương Đất Thánh từ ngày 18 tháng 10 đến 28 tháng 10 năm 2023**

Đi Israel và Ai Cập: \$4,300.00 gồm tiền máy bay khứ hồi, hotel, các bữa ăn, xe bus, bảo hiểm sức khỏe...

Dành cho quý vị có quốc tịch. Hạn chót nhận đơn ngày mùng 10 tháng 7. Xin quý vị ghi danh sớm để \$ vé máy bay không bị lên giá.

## Thông báo

Chào quý trưởng, quý trợ tá, các em và quý phụ huynh Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể,

Xin Chúa Giêsu Thánh Thể chúc lành cho mọi người trong đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể.

Qua buổi bầu cử, vào trưa Chúa Nhật ngày 18 tháng 6 năm 2023, vừa qua hiện diện có cha tuyên úy đoàn, trưởng Quân từ miền về, một số quý trưởng, và đại diện trợ tá đã đến tham dự nhưng cuộc bầu cử không đưa đến kết quả; vì thế, sau khi tham khảo cha tuyên úy quyết định:

Ban chấp hành đoàn sẽ được kéo dài đến đầu năm 2024 và có một ít thay đổi để giúp đoàn thăng tiến trong thời gian này: (vì tạm thời nên không có nghi thức tuyên thệ). (Ngày bầu cử sẽ thông báo sau)

1. Trưởng Miên sẽ tiếp tục làm đoàn trưởng.
2. Trưởng Thăng sẽ làm phó quản trị (thay trưởng Andrew vì ngăn trở.)
3. Trưởng Mai sẽ làm phó nghiêm huấn thay cho trưởng Hào, vì công việc của giáo xứ trong thời gian tới rất bận và cần trưởng Hào).
4. Thủ quỹ Trưởng Lê.
5. Thư ký đang tìm người. (trưởng Jenny di chuyển chỗ ở).

Cảm ơn trưởng Quân đã đến giúp đoàn.

Đoàn cảm ơn trưởng Miên, trưởng Anderw, trưởng Hào và trưởng Jenny đã giúp cho đoàn và giáo xứ trong thời gian qua. Xin Chúa Giêsu Thánh Thể và Đức Mẹ La Vang chúc lành cho mọi thành viên của đoàn.

Với đề nghị của một số trưởng và trợ tá, đoàn nên có thời gian để tĩnh huấn và sinh hoạt với nhau.

Sau khi liên lạc với trưởng Hùng & Hà, thuộc đoàn Greensboro đã bằng lòng cho mượn căn nhà ở bờ hồ làm nơi để tĩnh huấn.

**Thời gian:** từ 5 giờ chiều thứ sáu ngày 11 tháng 8 đến 2 giờ chiều chúa nhật 13 tháng 8 năm 2023.

**Địa điểm:** 468 Lake Dr. 6 – Lexington, NC 27282.

Mời quý trưởng, quý trợ tá tham dự.

Để tiện cho mọi việc tổ chức, bữa ăn, chỗ ngủ...xin quý trưởng và quý trợ tá cho biết tên và số người tham dự. Hạn chót ghi danh vào mừng 4 tháng 7.

**Cần:** túi ngủ, cần cẩu cá... (nhà rộng nên có thể đưa gia đình đi theo.)

Chúng ta cầu nguyện cho mọi sự được tốt đẹp để làm vinh danh Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang.

Chúc mọi người hang say làm tong đồ cho Chúa Giêsu Thánh Thể và Mẹ Thánh Ngai.

Martin M. Bản, CRM

Tuyên úy đoàn.

Raleigh ngày 22 tháng 6 năm 2023

## Đức Thánh Cha Phanxicô: Thánh Thể giữ chỗ trước cho chúng ta trên Thiên đàng

Trần Đức Anh OP & Hồng Thủy

Ngày 05/06/2018



Vatican - Năm mươi năm sau thánh lễ của Đức Thánh Cha Phaolô VI, chiều Chúa nhật 3-6-2018, Đức Thánh Cha Phanxicô đã cử hành thánh lễ kính Mình Máu Thánh Chúa tại Ostia, thành phố cạnh bờ biển cách trung tâm Roma khoảng 30 cây số.

Thánh lễ được cử hành tại giáo xứ thánh Monica, một khu phố bị tổn thương trong những năm gần đây vì hoạt động của các tổ chức bắt lương mafia.

Có khoảng 10.000 tín hữu đã tham dự thánh lễ do Đức Thánh Cha cử hành lúc 6 giờ chiều tại quảng trường trước nhà thờ. Trong số các tín hữu hiện diện có hàng trăm em Rước Lễ Lần đầu và 350 em vừa chịu phép Thêm Sức trong năm nay.

Đồng tế với Đức Thánh Cha có Đức Hồng y tân cử Angelo De Donatis, giám quản Roma, Đức Cha Paolo Lojudeice, Giám mục phụ tá khu vực Nam Roma, và các linh mục thuộc 8 giáo xứ ở thành phố Ostia.

Trong bài giảng, Đức Thánh Cha mời gọi các tín hữu tìm đến và giúp đỡ những người cô đơn, đau khổ và nghèo túng như những "Nhà tạm Mình Thánh Chúa bị bỏ rơi". Sau đây là nguyên văn bài giảng của Đức Thánh Cha:

Bữa Tiệc Ly được kể lại trong đoạn Tin Mừng mà chúng ta vừa nghe, đáng ngạc nhiên là đoạn Tin Mừng tập trung vào việc CHUẨN BỊ hơn là vào chính bữa tiệc. Động từ "chuẩn bị" được nhắc đến nhiều lần. Ví dụ, các môn đệ hỏi: "Thầy muốn chúng con chuẩn bị nơi nào để Thầy có thể ăn lễ Vượt Qua?" (Mc14:12). Chúa Giêsu sai họ đi chuẩn bị với những chỉ dẫn cụ thể rõ ràng và họ thấy "một căn phòng lớn, được chuẩn bị sẵn sàng" (câu 15). Các môn đệ đi chuẩn bị, nhưng Chúa đã chuẩn bị trước rồi.

Một điều tương tự như thế cũng xảy ra khi Chúa Giêsu hiện ra với các môn đệ lần thứ ba, sau Phục Sinh: trong khi họ đang đánh cá, Người chờ họ trên bờ, nơi Người đã chuẩn bị bánh và cá cho họ. Nhưng đồng thời, Người yêu cầu các môn đệ của mình mang theo một số cá mà họ vừa bắt được và chính Người đã chỉ cho họ cách đánh bắt cá (Ga 21,6-9). Trong đoạn Tin Mừng chúng ta vừa nghe cũng vậy, Chúa Giêsu chuẩn bị trước và yêu cầu các môn đệ cộng tác. Ngay trước lễ Vượt Qua, Chúa Giêsu đã nói với các môn đệ: "Thầy đi để chuẩn bị một chỗ cho các con [...] để Thầy ở đâu thì các con cũng ở đó" (Ga 14,2,3). Chính Chúa Giêsu là người chuẩn bị, và chính Chúa Giêsu, trước lễ Vượt Qua của Người, với những lời kêu gọi mạnh mẽ và các dụ ngôn, đã yêu cầu chúng ta chuẩn bị chính mình, để sẵn sàng (Mt 24,44; Lc 12,40). (Đón đọc kỳ tới)

### THÔNG TIN LIÊN LẠC


Cha Xứ:	Thầy Phó Tế:	Hội Đồng Mục Vụ:	Hội Đồng Tài Chánh:	Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh
Martin Trần Văn Bản Cell (919) 757-5396 Office (919) 307-4023	Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849	<b>Trưởng:</b> Nguyễn Thanh Bình Tel (919) 607-0981 <b>Phó Nội Vụ:</b> Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	<b>Trưởng:</b> Phan Trí Hào Tel (203) 892-7289 <b>Phó:</b> Nguyễn Hữu Dzũng Tel (919) 602-5559	Tel (919) 619-6106
Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7 9:30AM - 5:00PMS				<b>Ban Bảo Trì:</b> Nguyễn Hải Tel (919) 619-6106

## Grow Your Business With Us Advertise Here!

Downloadable ad order form at  
<https://ducmevangraleigh.org/forms/>

*Thank You*

For more information, please contact  
Mr. Pham Quang Hien  
[ttmv.ollv@ducmevangraleigh.org](mailto:ttmv.ollv@ducmevangraleigh.org)



**MOSAIC  
FAMILY DENTISTRY**

Thân Mời Quý Đồng Hương!

**Megan Nguyen, DDS**

919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519

[www.mosaicfamilydentistry.com](http://www.mosaicfamilydentistry.com)

NOW  
OPEN

### Mini Tax & Services LLC

- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

 MiniTaxServices



7404 Chapel Hill Rd, Ste N  
Raleigh, NC 27607  
Trong Dang, EA  
(919) 786 - 3071  
[minitaxllc@gmail.com](mailto:minitaxllc@gmail.com)

### Fairway Asset

Fairway Asset Corporation  
(MNLS # 293044)  
[www.fachome.com](http://www.fachome.com)  
412 Daylin Drive  
Cary, NC 27519



Quick Closing  
Free Consultation  
**Satisfaction Guarantee!**

### NC Direct Lender

Local Business – Whole Sale Pricing  
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Băng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**  
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**  
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**  
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**  
Mượn tiền tạm ứng trước

**Tuấn Nguyễn**  
Loan Originator & Processor  
Tìm hiểu miễn phí  
(919) 434 - 1957

**John Lee**  
Vice President  
(800) 933 - 0212  
(503) 753 - 2506 (cell)

*Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín*

## I'm Available, Please Rent Me!


*Thank You*

## GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103  
Raleigh, NC 27615  
(c) (919) 434-1957  
[Tuan@GoldenRealtyNC.com](mailto:Tuan@GoldenRealtyNC.com)  
[TuanNguyenRealtor.com](http://TuanNguyenRealtor.com)

**Your FULL Service  
Real Estate  
Company!**

**Công Ty Bất Động  
Sản Với Đầy Đủ Mọi  
Dịch Vụ!**



**Tuấn Nguyễn**  
Residential &  
Commercial Broker

## AN CƯ - LẬP NGHIỆP

<b>Residential Homes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Đại diện mua và bán nhà và đất</li> <li>- Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v.</li> <li>- Đã có những khách hàng sẵn sàng mua</li> <li>- Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất</li> <li>* Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!</li> </ul>
<b>Commercial Leases &amp; Resale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease)</li> <li>- Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal)</li> <li>* Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.</li> </ul>

**Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín**

## Grow Your Business, Advertise Here! Support Your Church

*Thank You*

**Grow Your Business,  
Advertise Here!  
Support Your Church**

*Thank You*

## **PHỞ FAR EAST** Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604  
(inside Tarrymore Square Shopping Center)

**919-876-8621**

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.  
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.  
Mon: closed

Thân chủ là thành viên  
trong Cộng Đoàn  
**Phở Far East**  
Kính Mời!



*A Family Legacy of Caring Since 1920*



Cremation & Traditional Burial  
Green / Natural Burial  
Prepaid Funeral Trusts  
Out-of-State Transfers  
International Arrangements

Joseph R. Smolenski, Jr. - Owner  
Joseph R. Smolenski, III - Manager  
Heather M. Hill - Director

919.866.1866

RFHR.com

**I'm Available,  
Please Rent Me!**

*Thank You*

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

**Tận Tâm - Uy Tín**



5409 Oak Forest Dr #105  
Raleigh, NC 27616  
(919) 272 - 5464  
giaoautorepair@yahoo.com



**Grow Your Business,  
Advertise Here!  
Support Your Church**

*Thank You*

*Princess*  
NAIL SUPPLY

**\*FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

**TOLL-FREE: 1-877-733-4772**

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.